Schaerbeek info

Vlan Bruxelles

Bulletin bi-mensuel d'information communale • 18/11/2007 - N° 60
Tweewekelijkse gemeentelijke informatieblad • 18/11/2007 - Nr 60
Produit et distribué par - *Opmaak en verdeling*

Dynamisme communal. Lymphatisme régional !



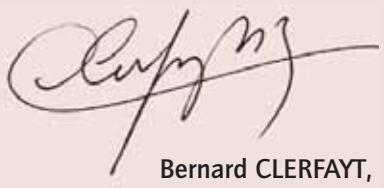
**Mais où est et que fait le pouvoir régional ?
En Région bruxelloise et à Schaerbeek, c'est ce que se demandent de nombreux habitants.**

Comme Bourgmestre, je suis en effet aussi préoccupé, voire inquiet, de l'efficacité des autorités régionales. Les pouvoirs communaux, dont vos autorités schaerbeekoises, organisent leurs services à la population, mènent à leur niveau, et avec leur efficacité respective, leurs plans communaux de mobilité, de stationnement, de sécurité, d'emploi, de propreté, de développement des commerces, leurs grands projets urbanistiques et de rénovation, leurs politiques sociales et de logement... Leurs finances virent presque toutes au rouge ! Et pendant ce temps, la Région tergiverse, ergote, patine. Et pourtant ses compétences sont essentielles. Certains dossiers nécessitent aussi évidemment une approche régionale (la mobilité en est le meilleur exemple). Réveillez-vous ! Où sont les pistes de refinancement de Bruxelles-Capitale ? Où restent le plan de mobilité régional, les réalisations du plan logement, les grands travaux d'aménagement tels, pour Schaerbeek, la place Meiser, le Boulevard Lambermont (à l'étude depuis des lustres), le déploiement du RER et autres transports en commun avec des parkings de dissuasion, l'application des astreintes contre le bruit des avions, un véritable plan formation pour nos demandeurs d'emploi... ? Il est plus que temps d'agir. Au travail, Messieurs, Dames.

Dynamische gemeente. Apathisch Gewest !

Maar waar is en wat doet het Gewest? Dit is wat vele inwoners van het Brussels Gewest en Schaarbeek zich afvragen.

Als Burgemeester ben ik inderdaad bezorgd, zelfs ongerust, over de efficiëntie van de gewestelijke overheden. De gemeentes waaronder Schaarbeek organiseren hun diensten aan de bevolking, leiden op hun niveau, en met hun respectievelijke efficiëntie, hun gemeentelijke plannen voor mobiliteit, parkeerbeleid, veiligheid, werkgelegenheid, netheid en bevordering handelszaken, hun grote stedenbouwkundige en vernieuwingsprojecten, hun sociaal en huisvestingsbeleid... Van bijna allemaal flirt hun financiering met het rood ! En ondertussen blijft het Gewest talmen, muggenziften, vaststeken. En nochtans zijn haar bevoegdheden van essentieel belang. Bepaalde dossiers vragen vanzelfsprekend ook een gewestelijke aanpak (mobiliteit is het beste voorbeeld). Wakker worden !
Waar zijn de herfinancieringmogelijkheden voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest? Waar blijven het gewestelijke mobiliteitsplan, de uitwerking van het huisvestingsbeleid, de grote aanpassingswerken zoals voor Schaarbeek het Meiserplein, de Lambermontlaan (ligt al lange tijd ter studie voor), de ontplooiing van het Gewestelijk ExpresNet (GEN) en ander openbare vervoersmogelijkheden met parkings met afradend effect, de toepassing van de geluidsbeperkingen voor vliegtuigen, een echt opleidingsplan voor onze werkzoekers ... ? Het is meer dan tijd om actie te ondernemen. Aan het werk, Dames en Heren.



Bernard CLERFAYT,
Votre Bourgmestre/*Uw Burgemeester*

ACTUALITÉS I ACTUALITEIT



INAUGURATION officielle du KINETIX

Fruit d'un partenariat public/privé particulièrement réussi, KINETIX ouvre ses portes officiellement ce 1er décembre. L'occasion pour les Schaerbeekois d'y faire un tour, de découvrir la nouvelle salle communale omnisport, la crèche, la bibliothèque néerlandophone et le complexe privé.
>> *Suite pages 5-6-7*

Feestelijke INHULDIGING van de KINETIX-site

Resultaat van een bijzonder geslaagde samenwerking tussen de publieke en de privé sector opent KINETIX officieel haar deuren op 1 december 2007. Een goede gelegenheid voor de Schaarbekenaren om er eens een kijkje te nemen en de nieuwe gemeentelijke omnisportzaal, de kribbe, de nederlandstalige bibliotheek en het privécomplex te ontdekken.
>> *Vervolg p. 5-6-7*

Un Plan de Développement International insuffisant pour les Schaerbeekois

Présenté récemment au Parlement bruxellois, le Plan de développement international de Charles Picqué évoque beaucoup Schaerbeek, en occulte certaines spécificités et en oublie d'autres. Réactions du bourgmestre.
>> *Suite page 4*

Plan voor Internationale Ontwikkeling: onvoldoende voor Schaarbeek

In het onlangs aan het Brussels Parlement voorgestelde Plan voor internationale ontwikkeling vernoemt Charles Picqué Schaarbeek dikwijls, maar blijft onduidelijk over een aantal specifieke kenmerken van onze gemeente en vergeet andere. Opmerkingen van de burgemeester.
>> *Vervolg p. 4*

Van alle keukens thuis

Van 15 tot 24 november 2007 zijn Vlaanderen en Brussel in de ban van de smaak.



De Week van de Smaak is een eetcultuurevenement dat zoveel mogelijk mensen op een toegankelijke wijze wil laten kennis maken met 'smaak', en hen wil laten genieten van eten, drinken en alles wat daarbij komt kijken. Net als bij de eerste editie steunt de Week van de Smaak ook dit jaar weer op lokale initiatieven, waarbij gemeenschapsvorming, diversiteit en gezelligheid gekoesterd worden. Overal in Vlaanderen en Brussel organiseren culturele organisaties, scholen, gemeentebesturen, bedrijven, … leuke acties waarbij eetcultuur en smaak centraal staan. En dat is niet anders in Schaarbeek!

V.O.E.M vzw, GC De Kriekelaar, De Schakel, Citizenne/Vormingplus.Brussel, KAV Internationaal en de Dienst Nederlandse Cultuur van de gemeente Schaarbeek slaan de handen in elkaar en organiseren op 21 november de smakelijke namiddag **"Van alle keukens thuis"**. Ze krijgen hierbij de steun van schepen Luc Denys.

De grote zaal van De Kriekelaar wordt voor de gelegenheid omgetoverd tot een eetpaleis, waar een mengeling van Marokkaanse, Turkse, Cambodjaanse, Braziliaanse en Italiaanse geuren je verleiden tot proeven! En dit alles op de tonen van de wereldmuziek van TOUNGA! ■

Saveurs Couleur Locale

La deuxième édition de la Semaine du Goût aura lieu du 15 au 24 novembre 2007.

Cet événement gastronomico-culturel souhaite remettre les saveurs au goût du jour en titillant dans une ambiance sympathique les papilles d'un maximum de gens et ce, dans un esprit de solidarité et de diversité. Partout dans la commune, des organisations culturelles, des écoles, des entreprises, organisent des activités ludiques où la gastronomie et le goût sont à l'honneur.

V.O.E.M vzw, GC De Kriekelaar, De Schakel, Citizenne/Vormingplus.Brussel, KAV Internationaal et le service de culture Néerlandaise de la commune de Schaerbeek se réunissent le 21 novembre pour organiser un après-midi gourmand Saveurs Couleurs Locales. Ils ont le support de l'échevin Luc Denys. Pour cette occasion la grande salle de De Kriekelaar sera transformée en palais des gourmandises, où un mélange d'odeurs marocaines, turques, cambodgiennes, brésiliennes et italiennes viendra vous chatouiller les narines avant que d'être dégustées aux sons de la musique du monde de TOUNGA. ■

Le vendredi 30 novembre **solidaire, aux côtés de l'Opération 11.11.11**

AU CENTRE CULTUREL DE SCHAERBEEK, RUE DE LOCHT 91 - 93

- **19h:** Documentaire: ***Entre ici et là bas*** de **Cécile Histas**

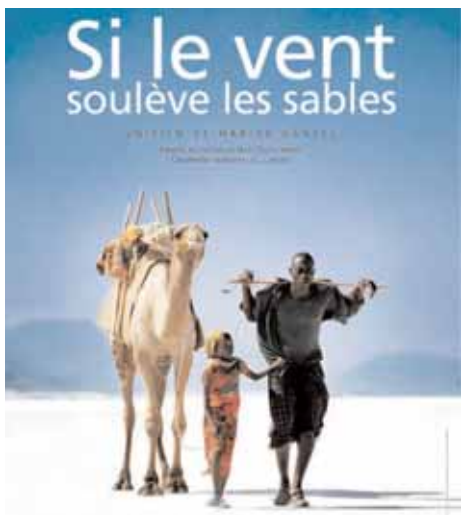
«Pourquoi partir ou fuir? Pour quel pays opter? Qu'est-ce qui m'attend dans le pays d'accueil? Comment retrouver ma famille?» En bref, quel projet de vie s'offre à moi? Autant de questions légitimes que des enfants contraints de quitter leur pays d'origine sont en droit de se poser.

- **20h:** ***Si le vent soulève les sables***, film de **Marion Hansel**

D'un côté, le désert qui grignote la terre. La saison sèche qui n'en finit plus, l'eau qui manque. De l'autre la guerre qui menace.
La majorité des habitants d'un village, se fiant à leur instinct, partent en direction du Sud. Rahne, seul lettré, décide de partir avec Mouna, sa femme et ses trois enfants vers l'Est. Histoire d'exode, de quête, d'espoir et de fatalité.

- **22h:** **Débat** animé par le Café Philo de Belgique
- **Bar buffet**

L'Opération 11.11.11 est une opération de récolte de fonds pour soutenir des projets de coopération au développement dans le monde.
***Les dons à partir de 30 € donnent droit à une attestation fiscale**, s'ils sont versés sur le compte n° **001-2122008-15** du CNCD, avec la mention «opération 11.11.11/ 2006/Schaerbeek»* ■



Vrijdag 30 november, iedereen **solidair met Operatie 11.11.11**

CULTUREEL CENTRUM VAN SCHAARBEEK, DE LOCHTSTRAAT 91-93

- **19.00:** Documentaire: ***Entre ici et là bas*** van **Cécile Histas** (FV)

Waarom weggaan of vluchten? Voor welk land kiezen? Wat zal ik daar vinden? Hoe vind ik mijn familie terug?… Allemaal vragen die kinderen zich stellen als zij hun land moeten verlaten.

- **20.00:** ***Si le vent soulève les sables***, film van **Marion Hansel** (FV)

Enerzijds, de woestijn die het land opvreet, geen water meer in het dorp. Anderzijds, de dreigende oorlog. De meeste bewoners trekken naar het zuiden. Rahne beslist voor zijn part dat hij naar het oosten gaat, met vrouw en kinderen.

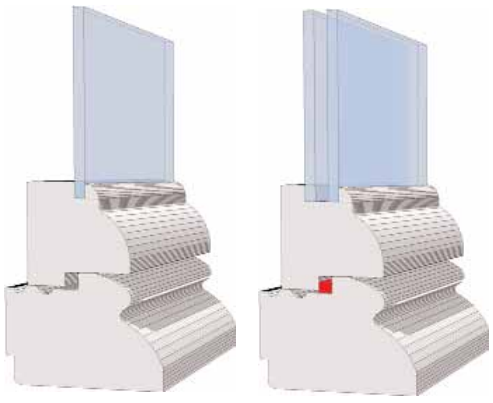
- **22.00:** **Debat** door het *Café Philo de Belgique*
- **Bar buffet**

De 11-11-11-actie verzamelt fondsen ter ondersteuning van ontwikkelingssamenwerking in de wereld. ***Giften vanaf 30 € geven recht op een fiscale vrijstelling**, indien ze worden gestort op bankrekeningnummer **375-1030070-09** van 11.11.11, met vermelding van "11-11-11/2007 Schaarbeek"*

LE CONSEIL EN ÉNERGIE

Pose de double vitrage

A Bruxelles, il est fréquent de rencontrer des châssis datant de plus de 100 ans, encore en très bon état. Ceci s'explique par la qualité du chêne utilisé à l'époque. Il était coupé à la bonne saison et à maturité, le temps de séchage était respecté et, lors du débitage, les meilleures parties étaient destinées aux châssis.



Actuellement de plus en plus d'entreprises proposent de rénover ces châssis de très grande qualité pour un budget bien inférieur au placement de nouveaux châssis. Cette option est très certainement la plus **économique** mais aussi la plus **respectueuse de l'environnement et du patrimoine**.
Le placement de double vitrage à haut rendement et de nouveaux joints d'étanchéité dans les châssis existants permet d'améliorer considérablement la sensation de confort dans votre habitation et de réaliser une **économie de chauffage** allant jusqu'à **14 €/m²/an**.

- **Investissement:** ..... **250 €/m²**
- Prime Energie: ..... 50 €/m² (max 2 500 €)
- Prime à la rénovation: ..... jusqu'à 175 €/m²
- Réduction d'impôts: ..... 40% de la facture (max 2 600 €)
- **Temps de retour:** ..... **moins de 20 ans**

Et n'oubliez pas que sans aucun investissement, vous pouvez économiser 30% de votre facture énergétique … en changeant uniquement vos habitudes ! Pour ce faire, des brochures sont disponibles dans nos bureaux.

Thèmes développés

2. **Pose de double vitrage**
3. Isolation des murs
4. Chauffe-eau solaire ■

CONSEIL EN RÉNOVATION
64 rue du Pavillon – 1030 Schaerbeek
T 02 215 85 16
info@renovas.be – www.renovas.be
Horaires de la permanence
Du lundi au vendredi de 9h à 13h
Le jeudi de 9h à 13h et de 14h à 18h

HET ENERGIEADVIES

Plaatsing van dubbelglas

In Brussel vindt men vaak ramen van meer dan 100 jaar oud terug die nog in goede staat zijn. Dit ligt aan de kwaliteit van de toen gebruikte eik. Hij werd geveld in het goede seizoen en op volle leeftijd, de droogtijd werd nageleefd en tijdens de verzaging werden de beste stukken voor de ramen weerhouden.

Momenteel stellen meer en meer bedrijven voor om deze zeer kwaliteitsvolle ramen te renoveren voor een prijs die beduidend lager ligt dan de plaatsing van nieuwe ramen. Deze keuze is zeker **de meest economische**, maar ook **de meest respectvolle voor het leefmilieu en het erfgoed**.
De plaatsing van superisolerend glas en van nieuwe dichtingsvoegen in de bestaande ramen maakt het mogelijk om het comfortgevoel in uw woning gevoelig te verbeteren en om een **besparing op de verwarming** tot **14€/m²/jaar** te realiseren.

- **Investering:** ..... **250 €/m²**
- Energiepremie: ..... 50 €/m² (max 2 500 €)
- Renovatiepremie: ..... tot 175 €/m²
- Belastingaftrek: ..... 40% van de factuur (max 2 600 €)
- **Terugverdientijd:** ... **minder dan 20 jaar**

En vergeet niet dat **zonder enige investering u 30% op uw energiefactuur kan besparen… door gewoon uw gewoontes te veranderen !**
Brochures hierover zijn beschikbaar in onze kantoren.

Behandelen thema's:

2. **Plaatsing van dubbelglas**
3. Muurisolatie
4. Zonneboiler ■

RENOVATIE-ADVIES
Paviljoenstraat 64
1030 Schaarbeek
info@renovas.be
www.renovas.be
Openingsuren van de permanentie
Van maandag tot vrijdag van 9u tot 13u
Donderdag van 9u tot 13u en van 14u tot 18u



Vous souhaitez en savoir plus sur les énergies renouvelables ?

Le Collège des Bourgmestre et Echevins de Schaerbeek, à l'initiative de l'Echevine du Développement durable, vous convie à une soirée d'information gratuite sur les énergies renouvelables, le 4 décembre prochain.



Comment fonctionnent les chauffe-eau solaires, les capteurs photovoltaïques et les chaudières à bois ?
Existe-il des aides financières ?
Est-ce rentable d'investir dans ces technologies ?
Telles seront les questions abordées par un spécialiste de l'association l'APERe (Association de Promotion des Energies Renouvelables).
Pour tout savoir sur ces technologies, venez nombreux à cette soirée d'information !

OÙ ? Auditoire du Centre social et administratif, Chaussée de Haecht, 226 à 1030 Schaerbeek.
QUAND ? Le mardi 4 décembre à 20 heures (durée 2 heures).
CONTACT: 02/244.70.06 ou 72.23 – lwillemse@schaerbeek.irisnet.be

SCHAERBEEK est au cœur *du développement international* de Bruxelles

Bruxelles est actuellement plus que jamais un sujet d'actualité. D'une part, notre Région fait l'objet de toutes les attentions et de toutes les passions dans les négociations gouvernementales. D'autre part, le Ministre-Président a tout récemment présenté son Plan de développement international pour Bruxelles.



Bernard Clerfayt: *Le sort de Bruxelles et de sa périphérie a toujours attisé toutes les passions mais il ne convient pas d'aborder les questions fédérales dans le Schaerbeek Info. Tous les Schaerbeekois savent que j'ai toujours pensé qu'il serait préférable que Bruxelles puisse s'ouvrir sur son véritable espace socio-économique au lieu d'être confinée au territoire artificiel des 19 communes. Sur le plan économique, sur le plan de la gestion des équipements publics, c'est une évidence que nous serons tous gagnants à travailler sur un territoire élargi. Dans le cadre d'un fédéralisme de coopération bien compris, les deux autres Régions gagneraient à voir la Région bruxelloise élargie et renforcée. C'est aussi notre image à l'étranger qui est en jeu.*



Votre avis sur le Plan de Développement International présenté par le Ministre-Président ?

B.C.: *Je me réjouis comme Bourgmestre de la présentation de ce PDI. Si certains projets proposés me semblent plus appropriés que d'autres, ce qui me frappe le plus, outre l'absence de concertation entre la Région et les différents acteurs institutionnels concernés, dont notre commune, c'est l'effet d'annonce qui se dégage de ce document. Je prends acte des différentes propositions de ce plan de développement mais j'attends maintenant un engagement actif de la part de la Région, des décisions concrètes, précises et rapides.*

Dans ce document de 106 pages, on cite Schaerbeek au moins trois fois: pour le site de la gare Josaphat en tant que deuxième pôle européen, pour le site de Schaerbeek-Formation et pour l'installation éventuelle d'un futur Musée du Chemin de Fer sur Schaerbeek-Voyageurs. Notre commune verra-t-elle ces grands chantiers se développer un jour ?

B.C.: *Oui, Schaerbeek est au cœur des enjeux du développement international de Bruxelles. Nous travaillons en bonne intelligence avec Evere à aménager le site de la gare Josaphat (entre l'avenue Gilisquet et le boulevard Léopold III) afin d'y accueillir un deuxième pôle européen. Mais la Région, propriétaire du site, doit avancer sur la viabilisation et la valorisation du site. Il faut des décisions, si l'on veut convaincre la Commission européenne de s'implanter dans ce projet de nouveau quartier. Quant au site de Schaerbeek Formation, ce grand territoire ferroviaire compris entre la gare de Schaerbeek et le canal, son potentiel est énorme. Certains parlent d'y implanter un grand stade, un Musée des Arts contemporains, du commerce, etc.*
Nous exigeons du gouvernement qu'il calme le jeu des spéculateurs et lance une étude globale sur le site, en accord avec la SNCB, pour conduire son développement de manière harmonieuse. Schaerbeek sera très attentive aux conséquences sur la viabilité de ces implantations. Enfin, nous nous réjouissons du soutien de la Région à notre projet de voir s'installer le Musée du Chemin de fer dans et autour de la gare de Schaerbeek, fort vide actuellement. Un tel musée, abritant les exceptionnelles collections de la SNCB, doit rester en Région bruxelloise et s'installer dans un lieu appartenant au patrimoine ferroviaire.

Une dernière remarque sur le PDI ?

B.C.: *Il me semble que le plan néglige d'aborder un quatrième chantier qui mériterait largement la même attention que les 3 projets que nous venons d'évoquer: la Porte de Liège. Le PDI ne parle pas de la création d'un pôle média et audiovisuel autour de la RTBF/VRT. C'est pourtant un secteur d'activité majeur dans la capitale de l'Europe, tant pour son image que pour son économie. A Schaerbeek, nous avons la chance d'avoir tous les ingrédients sur place, à portée de la main. Faut-il rappeler que de grandes chaînes de télévision belge sont déjà installées sur le territoire de Schaerbeek, de même qu'un réseau d'entreprises spécialisées dans le secteur de l'audiovisuel ? Notre volonté est véritablement de promouvoir un pôle multimédias, entre la E40 et la chaussée de Louvain, afin de mieux gérer la mobilité, la protection des zones résidentielles existantes et l'amélioration des espaces publics.* ■

Een ambitieus plan, *maar onvoldoende* voor Schaerbeek

De voorstelling van het internationale ontwikkelingsplan (IOP) van Charles Picqué aan het Brusselse parlement houdt geen rekening met een aantal specificiteiten van Schaarbeek en daardoor is onze burgemeester sceptisch.

Over de aanwezigheid van een tweede Europese kern op de site van het station Josaphat, vraagt hij zich, net als de Europese Commissie, af hoe het gewest de site wil opwaarderen en leefbaar maken. Voor Schaarbeek-Vorming is de situatie, gezien het bijzondere statuut van het gebied in het GBP, de termijnen voor vrijgave van de site door de NMBS of de problemen in verband met de bodem, bijzonder complex. Een globale studie over de site is absoluut noodzakelijk en het is van fundamenteel belang dat de regering een duidelijk standpunt inneemt over de noodzaak om het GBP te wijzigen. Bovendien is er ook overleg nodig met de NMBS en het Fonds voor Spoorweginfrastructuur. Wat het Spoorwegmuseum betreft, ten slotte, is de enige realistische locatie het station Schaarbeek-Reizigers. Om dat project te verdedigen tegenover de NMBS heeft de gemeente al het initiatief genomen voor een vergadering met alle actieve bevolkingsgroepen in Schaarbeek, maar ook met het kabinet van Charles Picqué, aangezien het terrein in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is gelegen en een goed beheer van dit dossier slechts mogelijk is in nauwe samenwerking met alle betrokken spelers. Dan houden we nog geen rekening met «de vergetelheid» van een media- en audiovisuele kern aan de «Porte de Liège», waar al een aantal gespecialiseerde ondernemingen zijn geconcentreerd, en de nodige inrichting die daaruit voortvloeit in termen van parkeerplaatsen, mobiliteit en bescherming van de woonwijken. Als burgemeester Clerfayt akte neemt van dit internationale investeringsplan zoals het is voorgesteld door Charles Picqué, zal hij er te gepasten tijde zeker de zwakke punten van aanhalen. ■









KINETIX



© Olivier Anciaux

INAUGURATION
1ER DÉCEMBRE
INHULDIGING
1 DECEMBER

DES IDÉES POUR PALLIER LE MANQUE DE MOYENS...

En 1997, la commune de Schaerbeek rachète, pour un franc symbolique, le terrain de l'îlot 151 (site de l'ancien hôpital Paul Brien) en vue d'y faire construire un nouveau centre sportif. La demande pour ce type d'équipement est très importante et Schaerbeek manque d'infrastructures multisports. La décision de construire une nouvelle salle est adoptée mais la commune est sous plan de redressement et les finances communales sont donc très limitées. Schaerbeek est dans l'impossibilité d'investir le budget nécessaire pour la construction d'une salle omnisports, dont le coût était estimé à environ 2 millions d'euros. Après s'être tournée, en vain, vers différents partenaires potentiels, fonds de subsides et autres investisseurs institutionnels, la commune opte, sous l'impulsion du Collège et plus spécifiquement de l'échevin responsable des infrastructures sportives, Michel de Herde, pour un PPP (partenariat public-privé), une solution encore peu pratiquée à l'époque.

LE PPP, UNE GARANTIE DE RENTABILITÉ

L'idée au coeur du Kinetix est de faire construire la salle omnisports de la commune par un entrepreneur privé et de permettre à ce dernier de rentabiliser ses investissements en l'autorisant à bâtir, en sus de la salle communale, un complexe privé (exploité par le groupe STADIUM), trois immeubles d'habitation comprenant 120 appartements et un parking de 200 places. Au terme de la procédure d'attribution du marché (laquelle aura été approuvée en Conseil communal et validée par la tutelle), la concession de construction est attribuée à VOP. Aujourd'hui, le projet a entamé sa dernière ligne droite. La salle communale est d'ores et déjà ouverte et accessible au public Schaerbeekois et de multiples activités sportives s'y enchaînent chaque jour, de 8h du matin à 8h du soir (et souvent plus tard). La demande est très forte et il reste très peu de plages horaires encore libres. Les deux clubs résidents permettent à de nombreux jeunes, y compris des équipes de jeunes filles, de pratiquer leur sport de prédilection.
Le complexe STADIUM est lui aussi ouvert depuis peu. Il propose à ses 1500 premiers membres un large panel d'activités sportives et de détente. Les immeubles d'habitation, quant à eux, sortent progressivement de terre tandis que les travaux d'aménagement de la nouvelle crèche communale et d'une bibliothèque néerlandophone prennent fin. D'autres projets devraient encore se concrétiser, rendus possibles par ce partenariat privilégié.

LE PLUS BEL EXEMPLE DE PPP EN RÉGION BRUXELLOISE

Le Kinetix est l'un des meilleurs et des plus beaux exemples de PPP réussi en Région bruxelloise. La commune a toutes les raisons de se féliciter de cette réussite. Pour rappel, le receveur de l'enregistrement a estimé la valeur de cette salle à 2,250 millions d'euros alors qu'avant les travaux, il avait porté la valeur du terrain à 1,6 million d'euros.
Quant à la salle communale elle-même, qui sera officiellement inaugurée le 1er décembre prochain (voir encart), elle est aujourd'hui la plus belle et la mieux équipée de toute la Région bruxelloise. Cette salle peut accueillir jusqu'à 500 spectateurs dans les meilleures conditions de confort. Les Schaerbeekois y ont accès, via les clubs et autres associations sportives, à des tarifs très avantageux (probablement les plus bas de la Région).
La construction des logements permet quant à elle à la commune d'augmenter ses recettes fiscales de quelque 170.000 euros pas an et, cerise sur le gâteau, puisque le bâtiment fait l'objet d'un bail emphytéotique, la commune en récupérera la pleine propriété au terme de 99 ans. Quant aux retombées en termes d'emploi, l'exploitation du centre privé a permis l'engagement de 80 travailleurs dont plus de la moitié sont Schaerbeekois. ■



INAUGURATION en grande pompe du KINETIX



Foot, tae kwando, karaté, basket, gymnastique… Il y en a pour tous les goûts au Kinetix ! Et pour que chacun puisse s'en rendre compte, le samedi 1er décembre prochain, petits et grands amoureux du sport sont conviés à une journée «portes ouvertes», à l occasion de l'inauguration officielle du tout nouveau complexe.



Dès 9 h et tout au long de la journée, la salle omnisports communale accueillera de multiples activités, démonstrations et rencontres amicales. Les Schaerbeekois auront ainsi l'occasion de se familiariser avec les diverses disciplines sportives proposées au Kinetix.

Point d'orgue de la journée: Saint-Nicolas s'invitera à la fête entre 16 et 18 h, la hotte remplie de bonbons et autres friandises qu'il distribuera à tous les enfants sages.

Vers 18h, la cérémonie d'inauguration par le Bourgmestre sera suivie d'un drink.

Enfin, deux autres services communaux tout récemment aménagés sur le site du Kinetix seront, eux aussi, accessibles au public. La crèche communale accueillera les visiteurs dès 9h du matin et une visite guidée prendra le départ chaque demi-heure. La bibliothèque néerlandophone sera quant à elle, accessible au public à partir de 16h. De 16h à 17h, des activités destinées aux enfants y seront organisées. A 17h, les adultes pourront profiter du show de Denis Nowé, d'une séance de lecture et d'un concert de musique de jazz, tout cela en partageant le verre de l'amitié.

Venez nombreux faire la fête au Kinetix !

PROGRAMME

- **9 h à 18 h: Portes ouvertes à la crèche communale** (visite guidée toutes les demi-heures).
- **9 h à 13 h 30: Centre Robert Gérard** (RUSAS - Football)
- **14 h à 14 h 30: Démonstration de Tae Kwando**
- **14 h 45 à 15 h 15: Yamatsuki Karaté do**
- **15 h 30 à 16 h: Démonstration de Gymnastique Rythmique et Sportive** (GRS)
- **16 h à 16 h 30: Démonstration de Basket** (Canter)
- **16 h à 17 h: Activités pour enfants du côté de la bibliothèque néerlandophone**
- **16 h 45 à 17 h 30: Match d'exhibition** de l'AS Schaerbeek
- **17 h à 19 h: Bibliothèque néerlandophone: Spectacle de Denis Nowé, Lecture, Concert de Jazz**
- **17 h 35 à 18 h: Whu Shu Tang Lang** (Démonstration d'arts martiaux)
- **16 h: Arrivée de Saint-Nicolas** qui sera présent dans la salle omnisports communale du Kinetix
- **18 h: Inauguration + Drink**



Le **centre privé** fait aussi la fête

Si les portes du centre privé STADIUM sont toujours ouvertes à qui veut visiter les installations, les responsables nous ont informés qu'à l'occasion de l'inauguration officielle du complexe Kinetix, ils renforceraient leur personnel d'accueil ce samedi 1er décembre pour répondre à une plus grande sollicitation. Les visiteurs seront pris en charge par des guides du STADIUM durant toute la journée.

Enfin, une opération originale sera organisée dans le complexe privé. De 15h à 18h, une petite trentaine d'athlètes volontaires affiliés à divers clubs sportifs schaerbeekois se succéderont sur différentes machines ainsi que dans la piscine du complexe pour un triathlon un peu particulier.
Leurs exploits seront parrainés par le groupe VOP (propriétaire du STADIUM), ainsi que par le bourgmestre Bernard Clerfayt.

Les fonds récoltés iront au bénéfice de l'opération CAP48 et un chèque sera remis aux responsables de l'association, à 18h, lors de la cérémonie d'inauguration.

Ambiance in **de privé** !

Ook al staan de deuren van het privécentrum STADIUM altijd open voor wie het wil bezoeken, toch hebben de verantwoordelijken ons ingelicht dat er meer onthaalpersoneel voorzien wordt ter gelegenheid van de officiële opening van het Kinetixcomplex op zaterdag 1 december. Zij zullen de vele bezoekers te woord staan. De bezoekers zullen gedurende de hele dag begeleid worden door gidsen van het STADIUM. Tenslotte zullen er ook een aantal originele activiteiten georganiseerd worden in het privécomplex. Van 15u tot 18u zullen een dertigtal vrijwillige atleten die lid zijn van Schaarbeekse sportclubs elkaar opvolgen op verschillende toestellen en ook in het zwembad van het complex voor een eerder ongewone triatlon.
Hun prestaties zullen gesponsord worden door de groep VOP (eigenaar van het STADIUM) en door de burgemeester Bernard Clerfayt.
De opbrengst zal gaan naar de operatie CAP48 en een cheque zal om 18u aan de verantwoordelijken van de vereniging overhandigd worden tijden de openingsceremonie.



Le complexe Kinétix accueillera bientôt une crèche de 36 places, Antarès.

ANTARÈS, *nouvelle crèche* dans l'univers schaerbeekois

L'asbl Crèches de Schaerbeek, sous l'impulsion de son Président, Michel De Herde, Echevin de l'Enfance, des Crèches et prégardiennats, a mis sur pied la première crèche SEMA à Schaerbeek. Le plan de la Communauté française SEMA (Synergie Employeurs - Milieux d'accueil) permet, avec l'appui d'employeurs, de créer de nouvelles places d'accueil pour les enfants de 0 à 3 ans. Le Centre Hospitalier Universitaire Brugmann et la Zone de Police 5344 cofinancent ainsi 21 places à Antarès pour lesquelles leur personnel est prioritaire.

D'une superficie brute de 600m², cette crèche offrira un espace moyen par enfant bien supérieur à la moyenne. Grâce au concours du service Architecture de la Commune de Schaerbeek, tous les plans ont été réétudiés pour offrir aux enfants le maximum de confort et de sécurité. Comme toute autre crèche communale à Schaerbeek, elle bénéficiera d'une puéricultrice pour 5 enfants, d'un projet pédagogique spécifique et d'une formation continue pour tout son personnel.

Le taux de couverture en matière d'accueil de la petite enfance à Schaerbeek étant un des plus bas en Région bruxelloise, Michel De Herde entend bien tout mettre en œuvre pour créer de nouvelles places. D'autres projets devraient voir le jour à l'horizon 2009 - 2010.

INFORMATIONS:
Echevin de l'Enfance, des Crèches et prégardiennats
Tél. : 02 244 71 01– mdeherde@schaereek.irisnet.be

© Denis Van Praet



Feestelijke INHULDIGING van de KINETIX-site

Voetbal, taekwondo, karate, basketbal, gymnastiek ... Het Kinetix-complex biedt voor elk wat wils! En opdat iedereen dit ook zelf zou kunnen ontdekken, worden kleine en grote sportliefhebbers op 1 december aanstaande uitgenodigd voor een opendeurdag naar aanleiding van de officiële inhuldiging van het volledig nieuwe complex.



Vanaf 9 uur kan men die dag in de gemeentelijke omnisportzaal terecht voor allerhande activiteiten, demonstraties en vriendschappelijke ontmoetingen. Op die manier kunnen alle Schaarbekenaars kennismaken met de diverse sportdisciplines die in de Kinetix-sportzaal worden aangeboden.
Het hoogtepunt van de dag wordt het bezoek van Sinterklaas die tussen 16 en 18 uur snoep en ander lekkers komt uitdelen aan alle brave kinderen.

Omstreeks 18 uur volgt de officiële inhuldiging door de burgemeester, gevolgd door een drink.
Ten slotte kan iedereen ook een bezoekje brengen aan twee recent geopende gemeentelijke diensten op de Kinetix-site. Vanaf 9 uur kan men terecht in de gemeentelijke crèche, waar om het halfuur een geleid bezoek start. Vanaf 16 uur is de Nederlandstalige bibliotheek toegankelijk voor het publiek. Tussen 16 en 17 uur worden er speciale activiteiten voor kinderen georganiseerd, en om 17 uur kunnen jongeren en volwassenen een show van Denis Nowé, een voorleessessie en een jazzconcert bijwonen. Een drankje zal daarbij zeker niet ontbreken ...
Iedereen is die dag van harte welkom! ■

PROGRAMMA

- **9 u. tot 18 u.: Opendeur in de gemeentelijke crèche** (geleide bezoeken om het halfuur).
- **9 u. tot 13.30 u.: Centrum Robert Gérard** (RUSAS - voetbal)
- **14 u. tot 14.30 u.: Demonstratie van Taekwondo**
- **14.45 u. tot 15.15 u.: Yamatsuki Karate do**
- **15.30 u. tot 16 u.: Demonstratie van ritmische sportgymnastiek** (RSG)
- **16 u. tot 16.30 u.: Demonstratie basket** (Canter)
- **16 u. tot 17 u.: Kinderactiviteiten in de Nederlandstalige bibliotheek**
- **16.45 u. tot 17.30 u.: Demonstratiewedstrijd van de AS Schaarbeek** (zaalvoetbal)
- **17 u. tot 19 u.: Nederlandstalige bibliotheek: Show van Denis Nowé, voorleessessie, Jazz-concert**
- **17.35 u. tot 18 u.: Whu Shu Tang Lang** (Demonstratie van krijgskunsten)
- **16 u.: de aankomst van Sinterklaas** in de gemeentelijke omnisportzaal van de Kinetix-site
- **18 h: Inhuldiging + drink**



Ideeën als oplossing voor een gebrek aan middelen ...

In 1997 kocht de gemeente Schaarbeek voor een symbolische frank het terrein van blok 151 (site van het vroegere Paul Brien-ziekenhuis) om er een nieuw sportcentrum te bouwen. Er is veel vraag naar dit type uitrusting en Schaarbeek had een tekort aan infrastructuur die geschikt is voor meerdere sporten. Er werd beslist om een nieuwe zaal te bouwen. De gemeente had echter een saneringsplan en de gemeentelijke budgetten waren dus erg beperkt. Schaarbeek kwam tot de conclusie dat het niet over de nodige middelen beschikte voor de bouw van een omnisportzaal, waarvan de kostprijs op ongeveer 2 miljoen euro werd geraamd. Na tevergeefse contacten met potentiële partners, subsidiërende instanties en andere institutionele investeerders, koos het College en meer specifiek de verantwoordelijke schepen voor sportinfrastructuur, Michel de Herde, voor een PPS (publiek-private samenwerking), een op dat ogenblik nog maar weinig toegepaste oplossing.

PPS, een garantie voor rentabiliteit

Het basisidee voor het Kinetix-complex bestond erin om de gemeentelijke omnisportzaal te laten bouwen door een privéondernemer, en deze de mogelijkheid te bieden om zijn investering terug te verdienen door eveneens goedkeuring te geven tot het bouwen, bovenop de gemeentelijke zaal, van een privésportcomplex (dat wordt uitgebaat door de STADIUM-groep), drie wooncomplexen met 120 appartementen en een parkeerruimte voor 200 wagens. Na een aanbestedingsprocedure (die werd goedgekeurd door de gemeenteraad en gevalideerd door de toezichthoudende overheid), werd de bouw¬concessie toegekend aan projectontwikkelaar VOP. Vandaag zit het project in de laatste rechte lijn. De gemeentelijke sportzaal is al geopend voor het Schaarbeekse publiek. Elke dag vinden er van 8 uur 's morgens tot 8 uur 's avonds (en vaak nog later) allerhande sportactiviteiten plaats. Er is een grote vraag en het aantal vrije uren is al sterk terug¬gelopen. Onder meer de twee clubs die er hun thuisbasis hebben, bieden heel wat jongeren, waaronder ook teams voor jonge meisjes, de mogelijkheid om hun lievelings¬sport te beoefenen.
Ook het STADIUM-complex opende kort geleden zijn deuren. Het telt ondertussen al 1500 leden die kunnen kiezen uit een ruim aanbod sport- en ontspanningsactiviteiten. De woonblokken zijn in aanbouw, en ondertussen wordt ook de laatste hand gelegd aan de werken voor de gemeentelijke crèche en een Nederlandstalige bibliotheek. Later volgen nog andere projecten die mogelijk worden dankzij deze publiek-private samenwerking.

Het mooiste voorbeeld van PPS in het Brusselse Gewest

De Kinetix-site is een van de beste en mooiste voorbeelden van een geslaagde PPS in het Brusselse Gewest. De gemeente heeft alle redenen om trots te zijn op het welslagen van dit project. Ter herinnering, de Ontvanger der Registratie raamde de waarde van de sportzaal op 2,25 miljoen euro, terwijl de waarde van het terrein vóór de werken op 1,6 miljoen euro werd geraamd.
De gemeentelijke sportzaal zelf, die op 1 december officieel ingehuldigd zal worden (zie kader), is op dit ogenblik de mooiste en best uitgeruste van het hele Brusselse Gewest. De zaal heeft een tribune die tot 500 toeschouwers met het nodige comfort kan ontvangen. Schaarbekenaars kunnen, via sportverenigingen en clubs, de sportzaal tegen een voordelig tarief huren, allicht zelfs het laagste van het Gewest.
Door de bouw van de woningen zal de gemeente haar fiscale inkomsten elk jaar met ongeveer 170.000 euro zien toenemen. In het kader van de PPS werd het terrein door de gemeente in erfpacht gegeven, waardoor ze het na 99 jaar opnieuw in volle eigendom krijgt. Ook inzake werkgelegenheid is er goed nieuws: voor de uitbating van het privé¬gedeelte werden 80 mensen aangeworven, waarvan meer dan de helft afkomstig uit Schaarbeek zelf. ■



Een eigen huis voor de bib

Op 12 november 2007 opende de Nederlandstalige Gemeentelijke Openbare Bibliotheek van Schaarbeek haar deuren aan de Lambermontlaan 224. Vanaf nu krijgt de collectie van de bibliotheek een aangepast gebouw, op een centrale plek in Schaarbeek.



Van de Helmetsesteenweg naar de Lambermontlaan

In 1993 kreeg de Nederlandstalige Gemeentelijke Openbare Bibliotheek van Schaarbeek onderdak in een hoekgebouw aan de Helmetsesteenweg. De bibliotheek werd verspreid over vier verdiepingen van het pand dat ontworpen was voor huisvesting. Op die manier ging heel wat ruimte verloren. Bovendien groeide de collectie en werd in 1997 gestart met een AVM-afdeling. Het succes van deze muziek-en filmverzameling was enorm, en langzaam maar zeker begon de bibliotheek uit haar voegen te barsten. Want wist u dat de Schaarbeekse Bibliotheek op de Hoofdstedelijke Bibliotheek na één van de grootste van het gewest is?
De nieuwe bibliotheek in het complex aan de Lambermontlaan, op de site van het oude ziekenhuis heeft twee verdiepingen, is modern en licht en biedt genoeg ruimte voor de bloeiende collectie en haar lezers. Een extra voordeel is dat de bibliotheek, centraal gelegen op het kruispunt van de Lambermontlaan, de Haachtsesteenweg en de Helmetsesteenweg, makkelijker te bereiken is dan vroeger en tegelijkertijd niet ver weg is van het vertrouwde Helmet.

Een nieuw gebouw, hetzelfde karakter

Bang dat het wat aanpassing vergt, zo'n nieuwe omgeving? Wees gerust! In de nieuwe bibliotheek zal u de aloude collectie romans, kunstboeken en andere non-fictie, strips, jeugdboeken, kinderfictie, kranten, tijdschriften, CD's en films terugvinden. Het vertrouwde personeel blijft u verder helpen en dezelfde dynamiek als vroeger blijft aanwezig! Ook in de nieuwe bibliotheek blijven de Kinder- en Jeugdjury en de Leesclub activiteiten organiseren en blijft de bibliotheek zich inschrijven in nationale projecten zoals de gedichtendag, de leeszomer, en nog veel meer!

Feestelijke opening op 1 december 2007

Hoewel de bibliotheek al open is sinds 12 november, wil het bibliotheekteam de nieuwe start met de gepaste feestelijkheden vieren. Daarom organiseert de bib samen met het gemeentebestuur, en schepen Luc Denys in het bijzonder, een groot openingsfeest op 1 december. Kinderen en hun ouders zijn welkom vanaf 16u voor tal van leuke activiteiten op maat van de kleinsten. Vanaf 17u is er een gezellige receptie met op de achtergrond een jazzoptreden en grappige en onroerende voorleesmomenten op de meest intieme plekjes van de nieuwe bibliotheek. Alle leden van de bibliotheek werden reeds uitgenodigd, maar misschien schuilt er in u ook een lezer? En zou Sinterklaas graag lezen? We stuurden hem alvast ook een uitnodiging! ■

Quand la mémoire *se partage*

Retisser les liens oubliés entre jeunes et personnes âgées par le partage de la mémoire. Telle était l'idée originelle de «Mémoire Vivante». La Résidence Roland a joué un rôle pionnier dans cette aventure si particulière qui a changé la vie de nombreuses personnes.

Le principe était simple: réunir jeunes d'écoles avoisinantes et personnes âgées pour leur raconter «leur siècle». Odette Baiwir, directrice de la Résidence Roland, alors installée Av. Louis Bertrand, séduite par l'idée, ne tarde pas à entraîner ses résidents à se mobiliser pour répondre à l'appel lancé par «La Gerbe». Et des jeunes de l'école de la Rue de la Ruche viennent régulièrement écouter les yeux écarquillés les souvenirs de leurs aînés qui évoquent avec force détails «leur Schaerbeek».

«*De l'utilisation d'un fer à repasser ou d'une machine à laver à l'évocation de la splendeur du parc Josaphat, avec ses fanfares, ses kiosques, le jeu du cerceau et les tartines aux fromage blanc, tout est raconté simplement aux enfants qui en redemandent*» se souvient Odette Baiwir. «*Nos résidents faisaient régulièrement appel à la famille, leur demandant des photos pour illustrer l'époque*». Les enfants étaient de toutes origines et l'échange se faisait entre culture et génération. Une sorte de passage de témoin.

Et puis la formule a évolué. Les aînés ont quitté la Résidence pour aller dans l'école assister les gamins dans leurs devoirs. «*Les liens qui ont été tissés se sont perpétués au fil des années jusqu'à aujourd'hui où des jeunes viennent encore régulièrement saluer les résidents. Les mamans des enfants organisaient, une fois l'an, une fête où elles confectionnaient des gâteaux pour nos pensionnaires*».

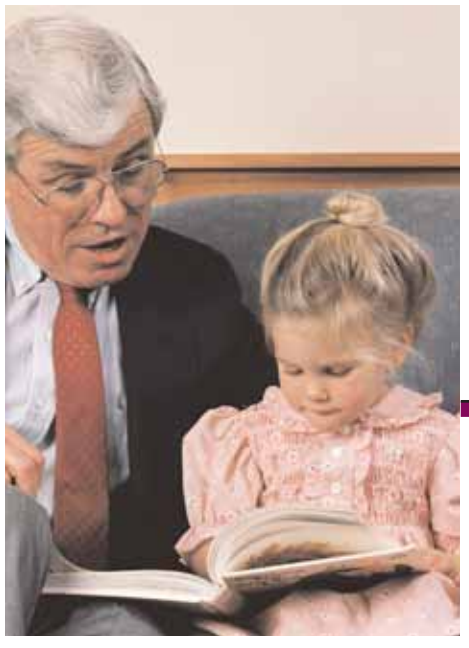


Ajourd'hui, la Résidence Roland n'accueille plus d'enfants mais des femmes à la recherche d'un emploi. «*Elles viennent faire leur stage dans notre maison pour se frotter au quotidien d'aide soignante. Trois d'entre elles ont d'ailleurs été engagées au terme de leur formation*». Une autre forme de passage de témoin...

Une des nombreuses activités intergénérationnelles et multiculturelles de Mémoire Vivante est sa participation annuelle à une rupture du jeûne. Ci dessus, le vendredi 5 octobre 2007 au Centre Rasquinet, la soirée était organisée par le service de la prévention, de l'intégration sociale et de la solidarité de Schaerbeek, Mémoire Vivante et les éducateurs de rue de la rue Josaphat. Echanges riches et chaleureux entre personnes issues de générations, de cultures et de milieux bien différents.

Résidence Roland: Madame Odette Baiwir
Rue Kennis 63/65 - 1030 Buxelles
Tél: 02/241.53.70

Petit déjeuner MADE «IN DIGNITY»



L'équipe d'Oxfam-Magasins du monde de Schaerbeek vous invite à prendre un petit déjeuner sympa et original:

- **Le samedi 24 novembre 2007 de 8h00 à 11h30**

Maison des Citoyens - Soleil du Nord
Place Gaucheret 20
1030 Schaerbeek
(info: 02/204 05 43 (46)
PAF: 2€ quartier Nord, 3€ hors quartier

- **Le samedi 24 novembre de 8h30 à 12h30**

Maison communale de Evere
Square Hoedemaekers (entrée bibliothèque)
1140 Evere

- **Le dimanche 25 novembre de 8h30 à 12h30**

Ecole Georges Primo
Rue de l'Agriculture, 46 – 1030 Schaerbeek
Au menu: café, thé, cacao, jus de fruits, sucre de canne, muesli, cruncho, confitures, choco à tartiner, miel, petits pains à la quinoa...

Oxfam Magasins du monde

INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS
Anne Vansteenwinckel
Avenue Voltaire, 117 – 1030 Bruxelles
Tél.: 02/216.41.97
Gsm: 0474/497.447
Mail : avansteenwinckel@gmail.com

Il y a presque 20 ans naissait l'idée un peu folle de faire se rencontrer des enfants et des personnes âgées. Depuis, les initiatives et les projets se sont développés; ils ont permis de redonner à nos aînés une place active dans la société et aux enfants, d'apprendre à connaître un passé qui leur semblait révolu. Mais pas seulement….

Mémoire vivante: *la force de l'intergénérationnel*

Si, dans ses compétences, le service de santé mentale «La Gerbe» propose à la population schaerbeekoise une aide et un soutien psycho-social adapté, il s'est trouvé fort interpellé devant la détresse de certains seniors venus le consulter, énonçant un sentiment d'inutilité. Car c'est bien de ce manque d'identité active dont souffrent bon nombre de nos aînés. Forte de ce constat, l'équipe de «La Gerbe» a lancé «Mémoire Vivante», un projet destiné, entre autres, à expliquer aux jeunes générations le quotidien au siècle dernier tout en replaçant la personne âgée au cœur du tissu social par la transmission de son vécu. Parallèlement à ce travail de transmission, a été mis en place un travail de réflexion d'approche du vieillissement avec l'ensemble des intervenants en contact avec la personne du troisième âge.

Le projet, initialement mis en place dans les écoles primaires de la commune, a rencontré un succès grandissant. «*Nous ne pouvons plus aujourd'hui répondre à la demande et nous accompagnons plutôt des projets initiés par les écoles elles-mêmes; une animatrice de «Mémoire Vivante» est présente pour favoriser la dynamique de groupe*» explique Françoise Jacques, responsable de «Mémoire Vivante». «*Des ponts se sont créés entre les consultants d'origine vers leurs connaissances et amis pour aujourd'hui, brasser un vaste réseau de collaborations issues de tous horizons*».

De fil en aiguille, les activités se sont diversifiées, car «*nous voulions développer un calendrier d'activités AVEC les seniors et non pour eux*» précise Françoise Jacques. «*Remettre la personne âgée au centre de l'activité en lui laissant la parole, en lui donnant la possibilité de réagir, de refuser, de proposer un sujet ou une activité, telle a été l'évolution de «Mémoire Vivante». Un programme est envoyé chaque mois à toute personne qui en fait la demande en lui laissant libre choix de participer ou non aux activités. «Nous travaillons avec un public en grande partie fragilisé et qui a besoin de retrouver cette confiance qu'ils ont perdue au fil des années. Leur appartenance à «Mémoire Vivante» est le lien qui les relie au monde des actifs et le programme reçu chaque mois reste bien souvent le seul courrier à remplir leur boîte aux lettres*».

Aujourd'hui le nombre de projets en cours est impressionnant, en voici quelques exemples: «les papy/mamy conteurs» qui vont lire des histoires aux maternelles, «Solidarcité» qui s'adresse à des jeunes de 18/25 ans, «Maison Mosaïque», un projet de rencontre avec des dames inscrites en alphabétisation, «Amos», une collaboration avec un service d'aide à la jeunesse en milieu ouvert pour des jeunes de 15/18 ans. Les aînés accueillent les jeunes au Centre Rasquinet pour valoriser le travail autour de l'apprentissage d'un métier dans le secteur du bâtiment. «Sensibilisation d'étudiants» pour des futurs étudiants en gériatrie ou en gérontologie et qui étudient la question du vieillissement. Et aussi un groupe de parole qui a réalisé un syllabus autour de la thématique de la maison de repos.



«Mémoire Vivante» n'est plus seulement un projet centré autour de la mémoire, mais a évolué au fil du temps vers la transmission d'un savoir faire, d'un savoir être, permettant ainsi de contribuer à une vie sociale active par tous les moyens. Le lien social s'est élargi à l'ensemble des générations, notamment via le Centre Rasquinet, pour favoriser l'échange et le partage. Gageons que ces expériences continueront à se développer pour apprendre à mieux se connaître, car mieux se connaître n'est ce pas finalement le meilleur moyen de vivre ensemble, toutes générations confondues.

Mémoire Vivante - La Gerbe asbl
rue Thiefry, 45 - 1030 Bruxelles
Tel: 02/2167475 ou 02/2162609
Fax: 02/2151879 - gsm: 0472/747178
mail:memoirevivante@skynet.be

NON, *vos enfants ne sont pas parqués* dans des garderies



Trois projets pilotes vont rassembler 9 établissements scolaires du réseau scolaire Schaerbeekois à l'initiative du Service Coordination de l'Instruction Publique. L'objectif recherché: former les éducatrices pour qu'elles jouent un rôle actif et qu'elles deviennent, à terme, les initiatrices de leurs propres projets.

Cette initiative, que l'on doit à Jennifer Borms, éducatrice en chef au Service de Coordination pédagogique de Schaerbeek, n'a été rendue possible que par le soutien (suite à l'agrément) de l'ONE et une subvention de la Commune allouée au développement de l'accueil et temps libre en milieu scolaire. «*Ces moyens financiers supplémentaires nous ont permis*» explique Jennifer Borms «*de développer un certain nombre de projets dans les écoles primaires et maternelles. Ces projets passent par la formation de nos éducatrices qui ont été longtemps confinées au rôle de gardiennes des tous petits. Nous avons souhaité limiter cette notion de «parking d'enfants» et rendre l'envie à chacun de s'amuser, de découvrir et d'apprendre ensemble durant ces périodes de temps libre*».

Pour chacun des projets, les éducatrices suivront une formation adaptée, donnée par des professionnels qui leur fournissent les outils pédagogiques nécessaires pour appliquer avec les enfants ce qu'elles auront appris. «*Afin d'optimiser les projets, la commune a mis sur pied une formation en promotion sociale d'auxiliaire de l'enfance*» souligne Jennifer Borms «*qui leur permettra d'acquérir un savoir-faire qu'elles pourront mettre en pratique dans leur travail quotidien en passant de la notion «d'occupationnel» à celle de projet à développer. C'est très valorisant*».

Le temps que passe un enfant en SAMS (Service d'accueil en milieu scolaire) varie de 3 et 4 heures par jour. Ces projets ont donc pour vocation d'améliorer et de dynamiser l'accueil des enfants. «*Animer un jeu, raconter une histoire, organiser une activité voilà les objectifs poursuivis pour ne plus figer l'accueil*» s'enthousiasme Jennifer Borms «*et pour cela nous avons fait appel à des partenaires privés, des asbl dont c'est le métier*».



Jennifer Borms

Chaque école a des besoins différents, et dans plusieurs domaines, ce qui a conduit à la mise sur pied de trois projets pilotes spécifiques impliquant chacun 3 écoles: «*l'art enjeu*», «*1000 plaisirs de lire*» et «*jouer en centre d'accueil*».

«***Jouer en centre d'accueil***» en partenariat avec «Planète éveil» insiste sur l'esprit d'équipe, la collaboration: comment mener une activité ludique sur base d'un jeu, qu'il soit de société et de coopération et ce, avec un grand nombre d'enfants.

«***1001 plaisirs de lire***» en collaboration avec les bibliothèques communales et le «Caméléon bavard» permet de favoriser la lecture, le langage et le contact avec les enfants via la lecture. Chaque séance est accompagnée d'une petite activité plastique.

«***L'art enjeu***» en collaboration avec la Fondation FOLON et l'asbl «Artistes à la noix» propose de faire découvrir les techniques de l'aquarelle à des enfants à partir de 2 1/2 ans et pour les enfants plus âgés, découvrir les lettres et les mots à travers l'aquarelle.

Si les cartons du Service Coordination de l'Instruction Publique fourmillent encore d'idées, les trois projets pilotes trouveront une application au sein des écoles schaerbeekoises dès janvier 2008. Oui, il est dit que vos enfants ne s'ennuieront plus à vous attendre… ■

Projet 1: 1001 plaisirs de lire

Ecoles concernées: écoles n°3, n°10, n°16 (primaire et maternelle)
Partenaires: Bibliothèques communales de Schaerbeek et le Caméléon bavard.
Formation: En décembre (dates à déterminer)

Projet 2: Jouer en centre d'accueil

Ecoles concernées: écoles n°2/12, n°13, n°17 (primaire)
Partenaire: Planète Eveil
Formation: 9/13/16/20 novembre 2007

Projet 3: L'art enjeu

Ecole concernées: écoles n°1, n°8, n°17 (maternelle)
Partenaire: La fondation Folon et Asbl Smart et l'artiste d'histoire à la noix.

Chaque projet va être mené en étroite collaboration avec le personnel des SAMS qui sera acteur au sein des projets.
Les partenaires servent de tremplin de connaissance, et d'agrément à leur palette de possibilités dans le cadre de l'accueil extrascolaire.

INFORMATIONS:
Instruction publique – Coordination Pédagogique – Educatrice Chef
Tél.: (02) 240.34.27 – Fax: (02) 240.32.44
Mail: jborms@schaerbeek.irisnet.be

La commune ressemble à un vaste chantier ?

Vous voulez savoir où, quand et surtout pour combien de temps?

Lijkt de gemeente op één grote werf ? *Wilt u weten waar, wanneer en vooral voor hoelang?*

ZONE C Périmètre / *Omgeving* **CHAUSSÉE DE LOUVAIN / WOLUWÉ S.L. / BRUXELLES**

Plaats **Lieu**	**Responsable interne** ***Verantwoordelijke binnenhuis***	**Maître d'ouvrage** ***Opdrachtgever***	**Nature** ***Aard van de werken***	**Durée des travaux** ***Lengte van de werken***
Av. Plaskylaan (entre/*tussen* rue Rassonstraat et/*en* square Plasky*square*)	De Smet Van Damme 02/244.75.20	Vivaqua	Chantier de pose câble *Werf plaatsen van kabels* pour/*voor* Vivaqua,Sibelga	NOV./DEC. 2007 JAN. 2008
Avenue Mahillon*laan*, avenue du Diamant*laan* et/*en* rue Léon Frédéric*straat*	Sobry M 02/244.75.20	Sibelga	Pose câble BT et gaz + raccord. branchement *Plaatsen kabels voor LS en gas + aansluiting*	NOV. 2007

Remise du BUS ET TRAM D'OR 2007, *mention spéciale pour notre PCM*

Notre commune s'est distinguée dans le cadre de la remise du prix qui couronne l'acteur public bruxellois œuvrant à l'amélioration de l'efficacité du réseau STIB.

La Commune de Forest s'est vue récompensée par le tram d'or pour les nouveaux aménagements favorables au passage du tram sur la chaussée de Bruxelles et au carrefour avec l'avenue Van Volxem.

La Commission Royale des Monuments et Sites a, quant à elle, reçu le bus d'or pour avoir autorisé l'aménagement d'une bande bus à contre sens dans le site classé du bois de la Cambre.

Pour Schaerbeek, c'est le contenu du Plan Communal de Mobilité (PCM) qui a retenu l'attention de la STIB. Le prix récompense les nombreuses actions audacieuses favorables aux transports publics inscrites dans le PCM.

A ce stade, la phase 2 du PCM présente une série de propositions qui ont été soumises à enquête publique.

Au moment où Schaerbeek doit prendre des décisions concrètes pour une mobilité durable, la STIB a voulu nous encourager à prendre des mesures fortes, notamment pour les points noirs tels que l'axe Liedts-Gallait-Pavillon, la rue Rogier et l'avenue des Cerisiers.



Accompagné de Christine Smeysters, échevine de la Mobilité qui gère le dossier du PCM, le Bourgmestre a reçu ce prix des mains de Pierre Thonon secrétaire général de l'Union des entreprises de Bruxelles et Jacques Wilmart, membre du Comité consultatif des usagers auprès de la STIB. ■

CONSEIL COMMUNAL

Les prochaines réunions du conseil communal auront lieu les 21 novembre et 19 décembre 2007.

GEMEENTERAAD

De volgende vergaderingen van de gemeenteraad zullen plaatsvinden op 21 november en 19 december 2007.

CINEMA

> Mardi 20 novembre à 20h

Nouvelle projection d'un film muet accompagné par l'ensemble «Les Sons des Cinés» NOSFERATU de Friedrich Wilhelm Murnau (1922). Invité spécial: l'ensemble vocal «Gli festinanti»

Ecole n°1 - R. Josaphat 229 - 1030 Schaerbeek
6 € / 8 € - Réservations: 02/240.34.99
www.cultureschaerbeek.blogspot.com
A l'initiative de Georges Verzin, Echevin de la Culture et de l'Instruction Publique

CONFERENCE

> Mercredi 21 novembre à 20h30

LA BELGIQUE DOCILE D'HIER ET D'AUJOUR'HUI: les autorités belges et la persécution des Juifs pendant le 2ème guerre mondiale. Rencontre-débat et présence de MM. Rudi Van Doorselaer, directeur du CGES et de Radouane Boulhal, directeur du MRAX.

A la Maison des Arts, 147 chée de Haecht (avec le soutien de G.Verzin, Echevin de la Culture, des Bibliothèques et de l'Instruction publique).

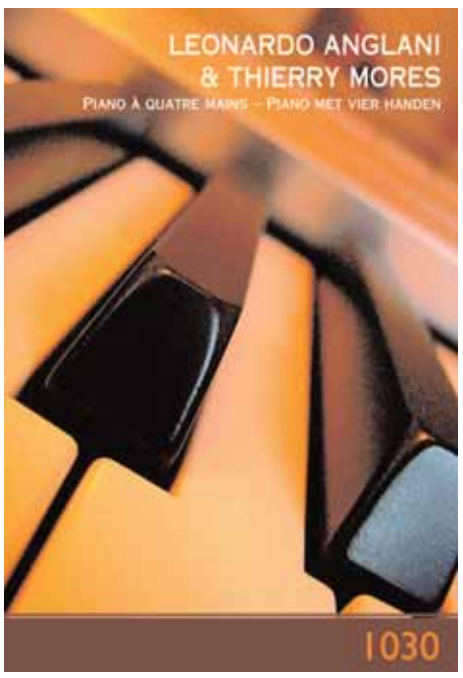
MUSIQUE

> Vendredi 30 novembre à 20h

LEONARDO ANGLANI & THIERRY MORES

Concert de piano à quatre mains.

Ce sont Leonardo Anglani et Thierry Mores, deux professeurs de l'Académie Instrumentale de Schaerbeek, qui auront le plaisir de vous interpréter plusieurs œuvres musicales.



Au programme, la Sonate k19d de MOZART, des danses hongroises de BRAHMS, une valse du directeur de l'Académie Instrumentale de Schaerbeek, Monsieur Philippe Verkaeren, quatre pièces de GRIEG et pour finir, l'ouverture du «Barbier de Séville» de ROSSINI.
Une interprétation haute en couleurs donc, à ne manquer sous aucun prétexte !
Pour assister à cette représentation unique, il vous suffit de téléphoner ou d'envoyer un courriel pour réserver votre place. N'hésitez pas non plus à nous signaler que vous souhaitez être tenu informé de nos prochains concerts.

Hôtel communal:
Place Colignon à 1030 Schaerbeek
Entrée: 9 € / 7 €
Réservation / infos: 02/240.34.99
culture@schaerbeek.irisnet.be

EXPOSITIONS

> Mercredi 16 janvier 2008

Le service Culture vous propose une visite:

PHARAON: HOMME, ROI, DIEU
Musée des Beaux-Arts de Valenciennes.

Cette exposition retrace la monarchie égyptienne dans tous ses aspects et tous ses visages. Elle est composée de 250 œuvres, dont 70 nouvelles pièces exceptionnelles. Elle débute par plusieurs œuvres monumentales illustrant la magnificence de la civilisation pharaonique et par la galerie de portraits de pharaons et s'articule ensuite autour de huit sections reflétant les diverses facettes du Pharaon.

Rendez-vous: Place Colignon à 8 h
Visite de l'exposition Pharaon à 11 h
Après-midi: Quartier libre à Lille
Le prix comprend l'entrée, la visite guidée, le transport en car.

Le nombre de places étant limité, ***la réservation est obligatoire avant le 30 novembre 2007*** *au 02/240.34.99 du service Culture.*
Elle ne sera considérée comme effective qu'après réception du montant de 22 € sur le compte 068-0845620-01 de l'asbl «A.M.A.S.de Schaerbeek» avec mention des noms, du nombre de participants.

INITIATION À L'AQUARELLE

> Mardis et jeudis de 13h30 à 16h30

Renseignements au 02/242 18 63

CLUB DE LECTURE

> Mardi 4 décembre à 20h

Bibliothèque Helmet, Chée de Helmet, 272
Info: Jacqueline Roosens - 02/240.32.80

BÉBÉ BOUQUINE, BÉBÉ SOURD BOUQUINE

> Dimanche 2 décembre à 10h30

Pour les bambins de 0 à 3 ans.
Bibliothèque Helmet, Chée de Helmet, 272
Info: Anne Vansteenwinckel : 02/242.68.68

L'ECHO DES ECOLES

> Samedi 17 novembre de 8 à 13h

BROCANTE COUVERTE à l'athénée Fernand Blum, rue Renan

> 6 décembre de 8 à 13h

Grande fête de ST NICOLAS à l'école 6

CIRQUE

> Jusqu'au 28 novembre

«Hors Pistes». Festival européen de cirque contemporain.

Halles de Schaerbeek
Rue Royale Sainte-Marie, 22a,
1030 Bruxelles
www.halles.be – 02/218 21 07

> 18 novembre, 17h
VOISINS SPÉCIAL HORS PISTES
Multidisciplinaire
Les Halles & le quartier

> 22 novembre, 20h30
MILLE-FEUILLES / EXUTOIRE
Angela Laurier (Fr) & Edith Azam

> 24-25 novembre, 17h
MONSIEUR BLEUBLANCHE
Cie Voilà L'Enchantement (B)

> 24-25 novembre, 20h30 et 15h
PAS PERDUS. Argonautes (B)

> 27-28 novembre, 20h et 22h
SLIPPING. Cie Furiosa (B/Dan)

> 27-28 novembre, 20h30
[PEUT-ÊTRE].
Cie O Ultimo Momento (Por)

THEATER

> Donderdag 29/11, vrijdag 30/11 en zaterdag 1/12/2007 - 20u

DE NACHT OP ZIJN KOP - Compagnie Querelle. Querelle is een jonge Brusselse theatergroep die de fijne lijn tussen tragiek, humor en pathetiek zoekt.
Info & Tickets: 11 euro (9 euro VVK, CJP, +3 & studenten). Cultuurwaardebon welkom De Kriekelaar, 02/245.75.22, www.querelle.be

TENTOONSTELLING

> Vrijdag 16/11 > zondag 25/11/07

TT CARRÉMENTJES.
Graficus en creatieve duizendpoot .
Car stelt ten toon in De Kriekelaar.
Gratis bezoek aan de tentoonstelling na afspraak - De Kriekelaar: 02/245.75.22

> Donderdag 22/1 om 18u30

NOCTURNEBEZOEK AAN EUROPALIA EUROPA.
De dienst Nederlandse Cultuur organiseert een nocturnebezoek aan de tentoonstelling "het meesterlijke atelier" in het kader van Europalia Europa. De tentoonstelling belicht de invloed van representatieve kunstwerken van de 5de tot de 18de eeuw.
De rondleiding wordt verzorgd door vzw Korei.
Reserveren verplicht: 02/244.73.09

FEEST

> Zondag 25/11/2007 - 9-12u

ZWEMFEEST. Neptunium zwaait gratis zijn deuren open voor een spetterend zwemfeest. Na het zwemmen kan je gaan brunchen in de cafetaria (gratis tot 11 uur).
Zwembad Neptunium, Jeruzalemstraat 56
Info: De Kriekelaar, 02/245.75.22

PROEVEN EN KOKEN

> Woensdag 21/11/2007 vanaf 17u

Doorlopend recepten, proefstands, een kinderworkshop Braziliaans koken en een kookwedstrijd "Spaghetti Bolognaise"! TOUNGA sluit de avond rond 19 uur af met wereldmuziek uit Schaarbeek.
Info: De Kriekelaar, 02/245.75.22. Gratis.
Een initiatief in het kader van Week van de Smaak.
www.weekvandesmaak.be.

OPLEIDING

> Start 22/11/07

Familiehulp start met een nieuwe cursus 'polyvalent verzorgende'.
Deze dagcursus duurt tien maanden en geeft zeer veel kans op tewerkstelling.
Cursus polyvalent verzorgende
Info: Karin De Bosscher,
02 534 38 34 of 0478 88 41 12 of karin.de.bosscher@familiehulp.be

BOEKEN

> Zaterdag 24/11/07 - 11u

JEUGDAUTEUR KOEN VAN BIESEN leest in de nieuwe Nederlandstalige bibliotheek voor uit zijn boek ***De kapitein en ik*** (+5j) en aan de hand van schetsen hoe hij te werk gaat.
Bibliotheek Schaarbeek, NIEUW ADRES !
Lambermontlaan 224, 1030 Schaarbeek
Inschrijven: kjvbrussel@advalvas.be

Petit Peu speelt "EÉN, TWEE, DRIE" op het Kinderfeest van De Kriekelaar



Twee danseressen en een acteur komen op wonderbaarlijke wijze op het toneel terecht. Daar ontdekken zij de dingen die nog geen naam hebben: grappige, grillige vormen waar je alles mee kunt doen: erop zitten, rollen, gooien. Sommige dingen kun je zelf op je hoofd zetten! Zo leren ze van alles. ***Hé, wat is dat voor een raar ding?*** De drie gaan op onderzoek uit.

Petit Peu is de nieuwe naam voor de groep van regisseur Herman Bodt en de acteurs/ dansers/theatermakers Ellen Smets, Renske te Witt en Aernoudt Carlier, bekende mensen die in peutertheaterland hun sporen al ruimschoots verdiend hebben. Zij zijn de makers van o.a. de succesvolle voorstellingen Eén, twee, drie! en Kiekieboem. Petit Peu maakt vrolijke, beeldende voorstellingen, met veel beweging, dans en humor. Er wordt weinig gebruik gemaakt van tekst, wat de voorstellingen ook voor de allerkleinsten zeer toegankelijk maakt.
De voorstelling is bedoeld voor kinderen van 2 tot 6 jaar.
Voor jongere kinderen is er opvang voorzien.
Gelieve dit dan wel bij de reservatie te melden.
Na de voorstelling komen Sinterklaas en Zwarte Piet op bezoek en krijgt elk kindje een geschenkje.
Het kinderfeest geniet de steun van de gemeente Schaarbeek en de Vlaamse Gemeenschapscommissie. ■

KINDERFEEST IN DE KRIEKELAAR,
Gallaitstraat 86 – 1030 Schaarbeek
Zaterdag 24 november 2007 om 14u30
Tickets: 4 euro (voorverkoop) - 6 euro (aan de kassa)
Families met meer dan 2 kinderen betalen 3 euro (voorverkoop) en 5 euro (aan de kassa).

78ème/ste SCHARNAVAL

Ce 8 novembre a eu lieu la remise des prix du concours photo organisé par Etienne Noël et Schaerbeek la Dynamique autour du «scharnaval».
Notez déjà bien dans vos agendas que le prochain grand cortège carnavalesque aura lieu à Schaerbeek le **8 mars 2008**.

Op 8 november heeft de uitreiking van de prijzen van de fotowedstrijd over de "scharnaval" georganiseerd door Etienne Noël en Schaerbeek la Dynamique plaats gevonden.
Noteer reeds in uw agenda op **8 maart 2008** de volgende scharnavalstoet...
Info: 02 2447320



La photo de Madame/de foto van Mevrouw Margaret Suenaert s'est vue attribuer le premier prix/heeft de eerste prijs gewonnen.

Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever
Jean-Pierre Vantighem
Maison Communale - Gemeentehuis
Place Colignonplein - Schaerbeek 1030 Schaarbeek
Tél.: 02 244.75.11
www.schaerbeek.irisnet.be
Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat
Nathalie Toillon (02/244.72.38)
Email: ntoillon@schaerbeek.irisnet.be
Rédacteur en chef - Hoofdredacteur
Marc Weber

INSERTION DE PUB
DANS LE SCHAERBEEK INFO
CONTACTEZ HERVÉ JOUFFROY
VLAN - 02 730.33.26